



安全理事会

Distr.
GENERALS/1995/390
12 May 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于塔吉克斯坦局势的报告

一、 导言

1. 本报告是按照安全理事会1994年12月16日第968(1994)号决议第4段的要求提出的。报告陈述了1995年2月4日我上次提出报告(S/1995/105)以来塔吉克斯坦的局势和联合国塔吉克斯坦观察团(联塔观察团)的活动。

二、 谈判进程

2. 自1994年10月底在伊斯兰堡举行第三轮塔吉克人会谈以来,谈判过程一直面临僵局。为了重新展开谈判,在我的塔吉克斯坦特使拉米罗·皮里斯-巴隆先生临时缺席的情况下,我请副秘书长阿尔多·阿耶洛同俄罗斯联邦、塔吉克斯坦政府和塔吉克反对派协商。阿耶洛先生2月24日至27日访问了莫斯科,2月28日和3月1日访问了杜尚别,3月2日至4日访问了伊斯兰堡。由于上述协商,停火协定延长到1995年4月26日。反对派提出了一些问题,作为在莫斯科举行下一轮塔吉克人会谈的先决条件,在解决反对派提出的某些问题方面取得了进展。尤其值得注意的是,俄罗斯联邦外交部同意发表一项声明,承认1994年9月17日签署的关于暂时停火和停止其他敌对行动的协定(“德黑兰协定”)(S/1994/1102,附件)对塔吉克斯坦境内的俄罗斯边防部队和独立国家联合体(独联体)集体维持和平部队服役人员继续有效。但是对第四轮谈判的议程、时间和地点这些问题仍未解决,反对派继续坚持各种条件,特别是坚持要求撤出违反德黑兰协定部署在戈尔诺-巴达赫尚的350名塔吉克政府士兵。

3. 1995年4月初,我的特使同塔吉克各方和该区域各国政府举行新的协商,为下一轮谈判铺平道路。由于特使在莫斯科和杜尚别的讨论,达成了一项理解,即部署在戈尔诺-巴达赫尚的350名塔吉克政府士兵将在1995年4月10日之前撤出。这样本会消除妨碍早日恢复谈判的主要障碍。但是在1995年4月7日反对派攻击俄罗斯边防部队车队之后,塔吉克政府又收回了这项理解。

4. 为了努力制止随后的敌对行动升级并促成第四轮塔吉克人会谈,我的特使安排同塔吉克斯坦伊斯兰复兴运动主席阿卜杜洛·纽里先生会晤,他们之间的会晤将于4月10日在阿富汗北部塔洛坎纽里先生总部举行。然而就在皮里斯-巴隆先生的车队即将通过并准备登上下喷赤河渡船的时候,一颗地雷在俄国边防部队的一辆卡车车身下爆炸。在随后的3小时中,俄国边防部队在该地区卸除了另外两颗地雷的引信。不过他们宣布无法确保车队的安全,拒绝批准车队继续前进。

5. 因此我的特使无法前往塔洛坎,不过他在杜尚别用短波电台同纽里先生通了话。他们终于商定,塔吉克双方将尽快不带先决条件在莫斯科举行高级别协商,以便就第四轮塔吉克人会谈的议程、时间和地点达成协议,延长德黑兰协定和防止战斗进一步升级。

6. 1995年4月19日至26日,在联合国主持下在莫斯科举行了上述协商,阿富汗、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、巴基斯坦、俄罗斯联邦和乌兹别克斯坦的观察员参加了协商。塔吉克斯坦政府代表团由第一副总理穆哈马德赛义德·尤巴伊杜拉叶夫先生率领,塔吉克反对派代表团由塔吉克斯坦伊斯兰复兴运动第一副主席阿克巴·图拉焦佐达先生率领。协商结束后发表了一项联合声明,俄罗斯联邦常驻代表在一份附信中分发了该项声明(S/1995/337)。

7. 莫斯科协商的主要结果可归纳如下:

(a) 双方重申,承诺在互让与妥协的基础上只通过纯粹和平的政治手段来解决国内的冲突和达成民族和解;

(b) 为了提高德黑兰协定的效力,双方同意在协定中增加若干内容。其中最重

要的一点是规定德黑兰协定全部条款将对阿富汗领土境内的反对派团体具有约束力,但有一项理解,即联合委员会和联合国军事观察员在收到阿富汗当局的正式同意后在该国领土执行监测职能。该协定修订本载在本报告附件;

(c) 在加强停火的背景下,双方代表团欢迎俄罗斯联邦外交部的声明,即在独联体集体维持和平部队之中塔吉克斯坦境内俄罗斯边防卫兵和俄罗斯服役人员,尊重和承认塔吉克双方之间的协定,他们在执行任务时不会违反那些协定;

(d) 1994年9月17日德黑兰协定的有效期限延长一个月,至1995年5月26日为止。我的特使曾坚持延长六个月,但是在政府拒绝从戈尔诺-巴达赫尚撤出350名士兵的情况下,反对派不同意特使的要求。在经过长时间讨论后,双方同意在第四轮塔吉克人会谈之前考虑部队重新部署和调动方面的问题;

(e) 拉赫曼诺夫总统和塔吉克反对派领袖纽里先生同意在第四轮塔吉克人内部会谈前举行会议。阿富汗总统拉巴尼提议以喀布尔作为会议地点;

(f) 双方就加强联合委员会作用的措施达成了协议。双方决定将委员会成员扩大到14人(每方7人)。它们重申有义务按照德黑兰协定议定书的规定,向联合委员会提供物资和技术方面的协助。同时,双方呼吁联合国各会员国通过联合国设立的信托基金向联合委员会提供财务支助。双方注意到委员会成员定期(每月至少两次)接触大众媒体的重要性和公民以匿名方式同委员会成员联系的可能性;

(g) 最后双方同意1995年5月22日开始在阿尔马特举行第四轮塔吉克人会谈,并在会谈议程上列入1994年4月在莫斯科举行的第一轮塔吉克人会谈期间提出的基本体制问题和巩固国家地位问题。

三、 维持停火和联塔观察团的行动

8. 在1995年4月第一个星期之前,塔吉克斯坦局势仍然比较平静。但是,在这个期间,反对派战斗人员企图从阿富汗渗透,而塔吉克斯坦政府自1月初部署在戈尔诺-巴达赫尚的军队继续留在该处,使局势日益紧张。根据德黑兰协定,这些部队的

部署和越界渗透的行为都是禁止的。

9. 在这个期间,联塔观察团接获许多较小的事件的报告。它独自或同联合委员会一起进行了32次调查,其中许多事件不能确定是政府和反对派之间的敌对行动或是在别的情况下发生的行动。不过,联塔观察团确定了三次违反德黑兰协定的事件:3月23日,塔吉克斯坦政府部队部署在加尔姆地区的希琼和达什季-舍尔;3月29日,一连塔吉克斯坦武装部队参加了独联体集体维持和平部队的演练;3月30日,在加尔姆地区亚斯曼德谷,反对派战斗人员和政府部队发生战斗。联塔观察团已向联合委员会报告了这些违规事件,并向有关当事方质询这些事件,包括就演练事件质询了俄罗斯当局。

10. 从1995年4月7日起,局势开始恶化,在一系列暴力事件中不断违反停火协定,其中包括塔吉克斯坦反对派战斗人员攻击俄罗斯边防部队及后者进行的反击报复;有时后者对阿富汗境内的目标进行极端严厉、不分皂白的攻击。

(a) 4月7日,俄罗斯边防部队中的哈萨克特遣队一支180名人员组成的车队在戈尔诺-巴达赫尚境内卡莱洪布以东遭到反对派战斗人员伏击。据报有20名士兵死亡,26名受伤;

(b) 4月8日和9日,反对派战斗人员在戈尔诺-巴达赫尚境内达什特-亚兹丘列姆。攻击俄罗斯边防部队;

(c) 4月8日,在喷赤的俄罗斯边防部队报告有30名反对派成员企图渗透。他们以火箭炮反击;

(d) 4月9日和10日,在戈尔诺-巴达赫尚境内的卡洛特,俄罗斯边防部队和反对派发生交战;

(e) 4月10日,反对派战斗人员在卡莱洪布以东的凡吉攻击俄罗斯边防部队的营房;

(f) 4月13日,俄罗斯飞机轰炸阿富汗北部的塔洛坎,有许多平民受伤,市区严重受损。4月18日,联合委员会和联塔观察团的成员视察了塔洛坎,与目击会谈和调查

了轰炸造成的损坏；

(g) 4月13日,反对派战斗人员在霍罗格以北约15公里处攻击俄罗斯边防部队的一个车队。

这些敌对行动造成双方大量伤亡。据报还有其他的事件发生,但情况不详。

11. 4月10日,反对派在霍罗格释放36名受伤的俄罗斯边防部队俘虏。

12. 自4月第三个星期以来,局势较为平静。据俄罗斯边防部队报告,每天几乎都有每次两、三个人组成的小股企图在喷赤渗透入境。边防部队不时向河对岸发射炮弹设法阻止渗透。

联合委员会

13. 在3月,反对派宣布,如果政府不在3月31日以前撤离其在戈尔内-巴达赫尚部署的350名士兵和政府部队仍然按照原定计划参与3月29日独联体集体维持和平部队的演练,它就退出联合委员会。虽然在我的特别代表宣布要视察该地区后反对派决定暂停退出委员会,但反对派在联合委员会内的四名代表中有3名代表于3月底离开了杜尚别。委员会除了在4月18日于塔洛坎进行调查外,一直没有什么活动。

14. 依照德黑兰协定义定书,联合委员会的成员食宿和后勤支助,在塔吉克斯坦领土内由塔吉克斯坦政府提供,在阿富汗领土内由反对派提供。这种支助一直不足,对委员会的有效运作造成严重妨碍独联体集体维持和平部队并未按照期望提供后勤支助。大不列颠及北爱尔兰联合王国向为支助联合委员会而设的信托基金捐了54 000美元,而美利坚合众国已宣布准备捐出28 000美元。目前正在拟议捐款的形式。

15. 如先前的报告所述,各方已决定加强联合委员会并已确认有提供物质支助的责任。

联 络

16. 联塔观察团就维持停火有关的事项同冲突双方以及独联体部队和俄罗斯边

防部队保持密切联络。3月底,联塔观察团与阿富汗北部地区内塔洛坎的反对派总部建立了无线电联系。这一联系大大促进了同反对派的通讯,对于4月底在莫斯科举行的高级别协商的安排工作十分有用。联塔观察团还向提供给塔吉克斯坦的人道主义援助提供政治联络和协调。该地的经济情况尤其是喷赤、加尔姆和戈尔诺-巴达赫尚的经济情况仍然十分恶劣。

组织方面

17. 到1995年5月1日为止,联塔观察团人员共计69人:包括36名军事观察员,分别来自奥地利(5名)、孟加拉国(7名)、保加利亚(4名)、丹麦(4名)、匈牙利(1名)、约旦(5名)、波兰(1名)、瑞士(1名)、乌克兰(3名)和乌拉圭(5名),和33名文职人员。3月中旬,达尔科·西洛维奇先生接替利维乌·博塔先生,担任联塔观察团团长。哈桑·阿巴扎准将(约旦)继续担任首席军事观察员。除设在杜尚别的总部外,联塔观察团还在加尔姆、卡莱洪布、霍罗格、库尔干秋别、莫斯科弗斯基涅和喷赤设有外地观察站(见所附地图)。

四、意见

18. 过去三个月间,一些纠缠的因素对联合国设法在塔吉克斯坦推动政治进程造成严重困难。这些因素包括:政府对其部队部署在戈尔诺-巴达赫尚所持的立场;它对2月26日的选举所表示的态度;反对派拒绝参与选举,即使在选举推迟的情况下;意图对举行第四轮谈判提出先决条件;事实上退出联合委员会;和最后四月份敌对行动的升级。

19. 四月底在莫斯科举行的磋商应在这种背景下看待。延长和加强停火规定、俄罗斯当局的重要声明,即俄罗斯部队驻留在塔吉克斯坦的德黑兰协定继续有效的重要声明、以及有关第四轮谈判的协议都是朝此正确方向的步骤,有助于当事各方以和平和政治的方式解决歧见所持的怀疑态度。这项结果提供了联合国继续作出努

力以及维持联塔观察团的基础。我会将第四轮塔吉克会谈的结果通知安全理事会。

20. 不过,促使当事各方各持相异立场的各项实质性问题至今并未取得进展。在莫斯科,我的特使以最明确的方式转达了联合国的观点,指出解决双方歧见的主要责任在于塔吉克各方,以及联合国的持续参与和继续驻留在塔吉克斯坦的问题都取决于当事各方承担责任的方式。目前联合国在这方面的期望集中于即将举行的第四轮谈判以及拉赫莫诺夫和纽里先生之间计划进行的会谈。

21. 在此同时,塔吉克斯坦的局势特别是与阿富汗接壤的边界地区的局势依然紧张。我吁请塔吉克各方严格遵守充分履行《德黑兰协定》所承担的义务,不采取任何可使现有局势更形恶化或在此关键时刻使和平进程更形复杂的任何步骤。在这方面,我愿强调,根据在莫斯科作出的决定,加强联合委员会的效能,使其能承担《德黑兰协定》中为其设想的主要作用。我吁请在此区域进行工作的政府当局和部队与联合委员会和联塔观察团在执行它们的重要职责方面充分合作。

附 件

谈判期间在塔吉克-阿富汗边境和塔吉克境内 暂时停火和停止其他敌对行动的协定

订正案文

塔吉克斯坦共和国和塔吉克反对派领导人代表团(以下称“双方”)1994年9月12日至17日在联合国主持下于德黑兰就民族和解举行了协商,以此作为迈向全面政治解决冲突、民族和解和解决难民问题、宪政体制和巩固塔吉克共和国国家独立和主权目标的重大步骤。协商期间各方议定如下:

1. 暂时停止塔吉克-阿富汗边境和塔吉克境内的敌对行动。
2. 双方同意,“停止敌对行动”应包括如下内容:

(a) 双方停止一切军事活动,其中包括所有侵犯塔吉克-阿富汗边境的活动、塔吉克境内的攻势、炮轰毗邻领土、所有形式的军事训练、在塔吉克和阿富汗伊斯兰国境内重新部署正规军和非正规军,因为这有可能破坏本《协定》。联合委员会和联合国军事观察员在与阿富汗当局达成正式协议后将在阿富汗伊斯兰国领土内执行监测工作;

注:在塔吉克的独立国家联合体的集体维持和平部队和俄罗斯联邦部队应依循中立原则履行义务,这是其任务的一部分,并应与联合国军事观察员合作。

(b) 双方停止在塔吉克-阿富汗边境上、在共和国及其他国家境内从事恐怖行动和破坏行为;

(c) 双方禁止在共和国及其他国家境内进行谋杀、劫持人质、非法逮捕和拘留、以政治理由搜索以及掠夺平民和军人等行为;

(d) 禁止封锁人口密集地区、国家经济和军事设施以及所有通讯手段;

(e) 停止使用一切通讯形式及大众传播媒介、印刷材料和录音和录相磁带来破坏民族和解进程;

(f) 双方应避免利用宗教和信仰者的宗教感情以及任何意识形态来达到敌对的目的。

3. 双方议定在塔吉克-阿富汗边境和国内暂时停火和停止其他敌对行动,直至就新宪法草案进行全民投票并选出塔吉克斯坦共和国的总统为止,但有一项了解,即这只是朝向民族和谐及解决会谈议程上所载各种问题的第一步。

4. 为了建立信任,双方同意,在本协定签署后一个月内:

(a) 塔吉克斯坦共和国当局应释放本文件所附名单内的被逮捕和被判刑者;

(b) 塔吉克反对派应释放本文件所附名单内的战俘。

5. 为保证有效执行《协定》,双方同意设立一个联合委员会,由塔吉克斯坦共和国政府和塔吉克反对派的代表组成。双方请联合国安全理事会提供政治调解并派遣联合国军事观察员前往冲突地区,协助该委员会开展工作。

6. 本《协定》于1994年9月17日在德黑兰签署,并应于联合国观察员在塔吉克斯坦部署后立即生效。

塔吉克斯坦共和国代表团团长

多斯蒂夫

塔吉克反对派代表团团长

图拉蒙左达

联合国秘书长特使

皮里斯-巴隆

